



12 **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

21 Anmeldenummer: **90119455.5**

51 Int. Cl.<sup>5</sup>: **B67D 5/06, B67D 5/64**

22 Anmeldetag: **11.10.90**

43 Veröffentlichungstag der Anmeldung:  
**15.04.92 Patentblatt 92/16**

84 Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH DE ES FR GR IT LI LU NL**

71 Anmelder: **SCHEIDT & BACHMANN GMBH**  
**Breite Strasse 132**  
**W-4050 Mönchengladbach 2(DE)**

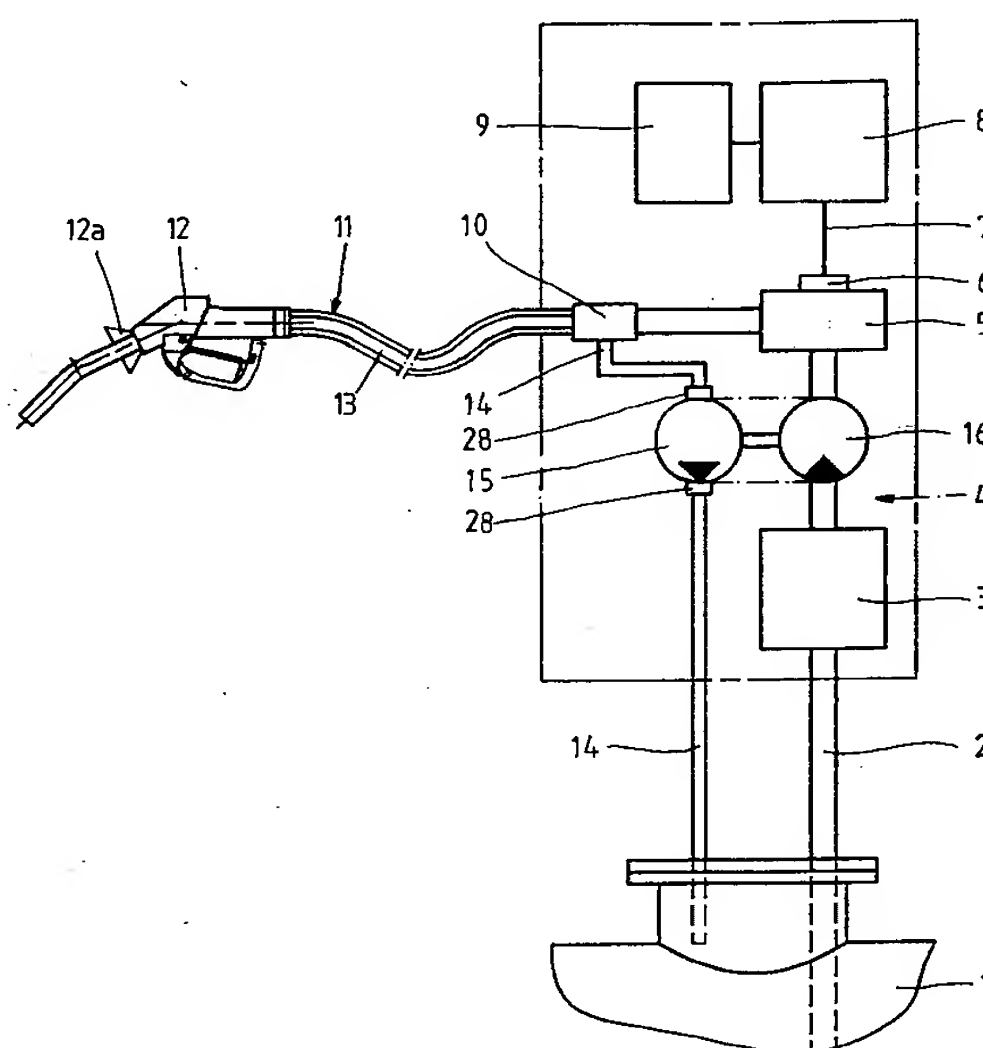
72 Erfinder: **Kirberg, Bernd, Dipl.-Ing.**  
**Bockmühlstrasse 7**  
**W-4050 Mönchengladbach 3(DE)**  
 Erfinder: **Welters, Josef**  
**Stettenerberg 5**  
**W-5140 Erkelenz-Lövenich(DE)**

74 Vertreter: **Patentanwälte Dipl.-Ing. Alex**  
**Stenger Dipl.-Ing. Wolfram Watzke Dipl.-Ing.**  
**Heinz J. Ring**  
**Kaiser-Friedrich-Ring 70**  
**W-4000 Düsseldorf 11(DE)**

54 **Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe.**

57 Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe aus einem Lagertank (1) mittels eines mit einer Zapfpistole (12) und Gasansaugdüse (12a) versehenen Zapfschlauches (11), dem der Kraftstoff durch eine Kraftstoffpumpe (3) unter Zwischenschaltung eines Meßaggregats (5) mit Impulsgeber (6) zur Ermittlung der durchfließenden Kraftstoffmenge zugeführt wird und der zur Absaugung des bei der Kraftstoffabgabe entweichenden Gases mit einem Gasrückführkanal (13) versehen ist. Dieser ist an eine im Lagertank (1) mündende Gasleitung (14) angeschlossen, in der eine Gaspumpe (15) angeordnet ist, die von einem Hydraulikmotor (16) angetrieben wird, der seinerseits von dem durch die Kraftstoffpumpe (3) geförderten Kraftstoff angetrieben wird. Um eine kompakte Bauweise ohne Eingriff in die eichpflichtigen Teile der Zapfsäule (4) zu schaffen, sind der Hydraulikmotor (16) und die Gaspumpe (15) als Flügelzellenaggregate in einem gemeinsamen Gehäuse (17) und mit gemeinsamer Welle (21) ausgebildet. Dieses Flügelzellenaggregat ist zwischen der Kraftstoffpumpe (3) und dem Meßaggregat (5) angeordnet.

Fig.1



Die Erfindung betrifft eine Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe aus einem Lagertank mittels eines mit einer Zapfpistole und Gasansaugdüse versehenen Zapfschlauches, dem der Kraftstoff durch eine im unteren Teil einer Zapfsäule angeordnete Kraftstoffpumpe unter Zwischenschaltung eines Meßaggregats mit Impulsgeber zur Ermittlung der durchfließenden Kraftstoffmenge zugeführt wird und der zur Absaugung des bei der Kraftstoffabgabe entweichenden Gases mit einem Gasrückführkanal versehen ist, der an eine in dem Lagertank mündende Gasleitung angeschlossen ist, in der eine Gaspumpe angeordnet ist, die von einem Hydraulikmotor antreibbar ist, der seinerseits von dem durch die Kraftstoffpumpe geförderten Kraftstoff angetrieben wird.

Derartige Vorrichtungen zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe aus einem Lagertank sind aus der DE-PS 36 13 453 bekannt. Bei dieser bekannten Vorrichtung wird als Hydraulikmotor, der z.B. über ein Zahnradgetriebe die Gaspumpe antreibt, das Meßaggregat verwendet, welches seinerseits von dem durch die Kraftstoffpumpe geförderten Kraftstoff in der Art eines Flüssigkeitsmotors angetrieben wird. Hierdurch wird erreicht, daß die abgesaugte Gasmenge proportional der abgegebenen Kraftstoffmenge ist.

Diese bekannte Ausbildung hat den Nachteil, daß beim Nachrüsten vorhandener Zapfsäulen zwecks Einbau einer Gasrückführung und bei eventuell notwendig werdenden Wartungsarbeiten und Reparaturen an der Gaspumpe Eingriffe in die eichpflichtigen und damit verplombten Teile der Zapfsäule erforderlich werden, die wiederum eine Eichung und Verplombung der Zapfsäule nach sich ziehen. Außerdem ist der mechanische Antrieb der Gaspumpe mittels des bekannten Zahnradgetriebes aufwendig, störanfällig und teuer.

Der Erfindung liegt die **Aufgabe** zugrunde, eine Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe der eingangs beschriebenen Art derart weiterzubilden, daß mit geringem technischen Aufwand und ohne Eingriff in die verplombten Teile der Zapfsäule eine Nachrüstung vorhandener Zapfsäulen auf einfache Weise möglich ist.

Die **Lösung** dieser Aufgabenstellung durch die Erfindung ist dadurch gekennzeichnet, daß der Hydraulikmotor und die Gaspumpe als Flügelzellenaggregate in einem gemeinsamen Gehäuse und mit gemeinsamer Welle ausgebildet und zwischen der Kraftstoffpumpe und dem Meßaggregat außerhalb der eichpflichtigen und verplombten Teile der Zapfsäule, die im wesentlichen aus dem Meßaggregat, dem Impulsgeber, einem Rechner und Anzeigegeräten für die Menge und den Preis des abgegebenen Kraftstoffes bestehen, angeordnet sind.

Die erfindungsgemäße Ausbildung sowohl des Hydraulikmotors als auch der Gaspumpe als Flü-

gelzellenaggregate in einem gemeinsamen Gehäuse und mit gemeinsamer Welle ergibt eine kompakte Baueinheit, die auch in den begrenzten Raum vorhandener Zapfsäulen nachträglich eingebaut werden kann. Da der Einbau des Hydraulikmotors erfindungsgemäß zwischen Kraftstoffpumpe und dem Meßaggregat erfolgt, werden keine eichpflichtigen und verplombten Teile der Zapfsäule berührt, so daß sowohl bei einem nachträglichen Einbau als auch bei späteren Wartungs- und Reparaturarbeiten Nacheichungen der Zapfsäule nicht erforderlich werden.

Gemäß einem weiteren Merkmal der Erfindung kann die Drehzahl der gemeinsamen Welle von Hydraulikmotor und Gaspumpe zwecks Vergleich mit den vom Rechner empfangenen Impulsen des vom Meßaggregat angetriebenen Impulsgebers überwacht werden. Hierdurch ist es auf einfache Weise möglich, einerseits die Funktion der Gaspumpe und andererseits des Meßaggregates und Impulsgebers zu überwachen, da die Drehzahl der gemeinsamen Welle von Hydraulikmotor und Gaspumpe in einem bestimmten Verhältnis zur Anzahl der vom Impulsgeber erzeugten und vom Rechner aufgenommenen Impulse stehen muß.

Auf der Zeichnung ist ein Ausführungsbeispiel der erfindungsgemäßen Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe dargestellt, und zwar zeigen:

- Fig. 1 eine schematische Ansicht der Vorrichtung,
- Fig. 2 einen Längsschnitt durch das aus Hydraulikmotor und Gaspumpe bestehende Flügelzellenaggregat,
- Fig. 3 einen Querschnitt gemäß der Schnittlinie III - III in Fig. 2,
- Fig. 4 einen weiteren Querschnitt gemäß der Schnittlinie IV - IV in Fig. 2 und
- Fig. 5 einen Schnitt gemäß der Schnittlinie V - V in Fig. 4.

Die in Fig. 1 dargestellte Vorrichtung dient zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe aus einem Lagertank 1, der normalerweise unter der Erde liegt. Der in diesem Lagertank 1 befindliche Kraftstoff wird über eine Kraftstoffleitung mittels einer Kraftstoffpumpe 3 angesaugt, die gemeinsam mit einem Gasabscheider in einem sogenannten Monoblock im unteren Teil einer Zapfsäule 4 angeordnet ist.

Der von der Kraftstoffpumpe 3 aus dem Lagertank 1 angesaugte Kraftstoff wird einem üblicherweise als Kolbenmesser ausgebildeten Meßaggregat 5 zugeführt, das mit einem Impulsgeber 6 versehen ist. Dieser Impulsgeber 6 erzeugt eine der vom Meßaggregat 5 ermittelten Durchflußmenge entsprechende Anzahl von Impulsen, die über eine Impulsleitung 7 an einen Rechner 8 weitergeleitet werden, der die vom Meßaggregat 5 festgestellte Ausgabemenge und den zugehörigen Preis des Kraftstoffes ermittelt und Anzeigegeräte 9 zur

Anzeige von Abgabemenge und zugehörigem Preis steuert.

Der aus dem Meßaggregat 5 austretende Kraftstoff gelangt über einen Adapter 10 in einen Zapfschlauch 11, an dessen Ende eine Zapfpistole 12 mit einer Gasansaugdüse 12a zum Befüllen des jeweiligen Kraftstoffbehälters angeordnet ist.

Um das beim Abgabevorgang des flüchtigen Bestandteile enthaltenden Kraftstoffes entstehende und das beim Befüllen des Kraftstofftanks durch die Flüssigkeit verdrängte Gas vor einem Entweichen in die Atmosphäre zu bewahren, ist die Vorrichtung mit einer Gasrückführung in den Lagertank 1 versehen. Diese Gasrückführung umfaßt einen im Zapfschlauch 11 verlaufenden Gasrückführkanal 13, der vorzugsweise dadurch gebildet wird, daß der Zapfschlauch 11 aus zwei coaxial verlaufenden Schläuchen besteht, wobei das eine Medium, beispielsweise der Kraftstoff, im Außenschlauch fließt und der Innenschlauch als Gasrückführkanal 13 ausgebildet ist. Im Bereich des Adapters 10 ist an diesen Gasrückführkanal 13 eine Gasleitung 14 angeschlossen, die im Lagertank 1 mündet.

Um das bei der Kraftstoffabgabe entstehende und das aus dem zu befüllenden Kraftstoffbehälter entweichende Gas über die Gasleitung 14 in den Lagertank 1 zu fördern, ist in der Gasleitung 14 eine Gaspumpe 15 angeordnet, die von einem Hydraulikmotor 16 angetrieben wird, der seinerseits in der Kraftstoffleitung 2 zwischen der Kraftstoffpumpe 3 und dem Meßaggregat 5 angeordnet ist.

Gemäß den Fig. 2 bis 4 sind die Gaspumpe 15 und der Hydraulikmotor 16 als flügelzellenaggregat ausgebildet, die in einem gemeinsamen Gehäuse 17 angeordnet sind. Dieses zylindrische Gehäuse 17 ist stirnseitig jeweils durch einen Gehäusedeckel 18 verschlossen, der mittels Dichtungen 19 gegenüber dem Gehäuse 17 abgedichtet ist. Über Wälzlager 20 ist in den Gehäusedeckeln 18 eine Welle 21 gelagert, auf der zwei Zellenräder 22 mittels jeweils eines Keils 23 befestigt sind. In radialen Schlitzern dieser Zellenräder 22 sind Paletten 24 verschiebbar geführt. Diese Paletten 24 wirken mit einer exzentrischen Bohrung eines das jeweilige Zellenrad 22 umgebenden Zwischengehäuses 25 zusammen. Zwischen diesen Zwischengehäusen 25 und den zugehörigen Zellenrädern 22 ist ein ebenfalls mittels einer Dichtung 19 gegenüber dem Gehäuse 17 abgedichteter Zwischenboden 26 angeordnet, so daß sich insgesamt innerhalb des Gehäuses 17 die Gaspumpe 15 und der Hydraulikmotor 16 ergeben. Die Anschlußstutzen 27 für den Zu- und Abfluß sowohl der Gaspumpe 15 als auch des Hydraulikmotors 16 sind - wie insbesondere aus Fig. 5 hervorgeht - im jeweiligen Gehäusedeckel 18 ausgebildet.

Das in den Fig. 2 bis 5 dargestellte Flügelzellenaggregat, welches die Gaspumpe 15 und den

diese Gaspumpe 15 antreibenden Hydraulikmotor 16 bildet, wird als kompakte Baueinheit in die Kraftstoffleitung 2 zwischen Kraftstoffpumpe 3 und Meßaggregat 5 eingebaut, wie dies in der schematischen Darstellung der Fig. 1 zu erkennen ist. In dieser Darstellung sind die Gaspumpe 15 und der Hydraulikmotor 16 des besseren Verständnisses wegen als Einzelaggregate dargestellt. Es ist weiterhin zu erkennen, daß die Gasleitung 14 jeweils unter Einbau einer Flammendurchschlagssicherung 28 an die Gaspumpe 15 angeschlossen ist.

#### Bezugszeichenliste:

15	1	Lagertank
	2	Kraftstoffleitung
	3	Kraftstoffpumpe
	4	Zapfsäule
	5	Meßaggregat
20	6	Impulsgeber
	7	Impulsleitung
	8	Rechner
	9	Anzeigegerät
	10	Adapter
25	11	Zapfschlauch
	12	Zapfpistole
	12a	Gasansaugdüse
	13	Gasrückführkanal
	14	Gasleitung
30	15	Gaspumpe
	16	Hydraulikmotor
	17	Gehäuse
	18	Gehäusedeckel
	19	Dichtung
35	20	Wälzlager
	21	Welle
	22	Zellenrad
	23	Keil
	24	Palette
40	25	Zwischengehäuse
	26	Zwischenboden
	27	Anschlußstutzen
	28	Flammendurchschlagssicherung

#### Patentansprüche

1. Vorrichtung zur Ausgabe flüssiger Kraftstoffe aus einem Lagertank mittels eines mit einer Zapfpistole und Gasansaugdüse versehenen Zapfschlauches, dem der Kraftstoff durch eine im unteren Teil einer Zapfsäule angeordnete Kraftstoffpumpe unter Zwischenschaltung eines Meßaggregats mit Impulsgeber zur Ermittlung der durchfließenden Kraftstoffmenge zugeführt wird und der zur Absaugung des bei der Kraftstoffabgabe entweichenden Gases mit einem Gasrückführkanal versehen ist, der an eine in dem Lagertank mündende Gasleitung ange-

geschlossen ist, in der eine Gaspumpe angeordnet ist, die von einem Hydraulikmotor antreibbar ist, der seinerseits von dem durch die Kraftstoffpumpe geförderten Kraftstoff angetrieben wird,

5

**dadurch gekennzeichnet,**

daß der Hydraulikmotor (16) und die Gaspumpe (15) als Flügelzellenaggregate in einem gemeinsamen Gehäuse (17) und mit gemeinsamer Welle (21) ausgebildet und zwischen der Kraftstoffpumpe (3) und dem Meßaggregat (5) außerhalb der eichpflichtigen und verplombten Teile der Zapfsäule (4), die im wesentlichen aus dem Meßaggregat (5), dem Impulsgeber (6), einem Rechner (8) und Anzeigegeräten (9) für die Menge und den Preis des ausgegebenen Kraftstoffes bestehen, angeordnet sind.

10

15

2. Vorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, daß die Drehzahl der gemeinsamen Welle (21) von Hydraulikmotor (16) und Gaspumpe (15) zwecks Vergleich mit den vom Rechner (8) empfangenen Impulsen überwacht wird.

20

25

30

35

40

45

50

55

Fig.1

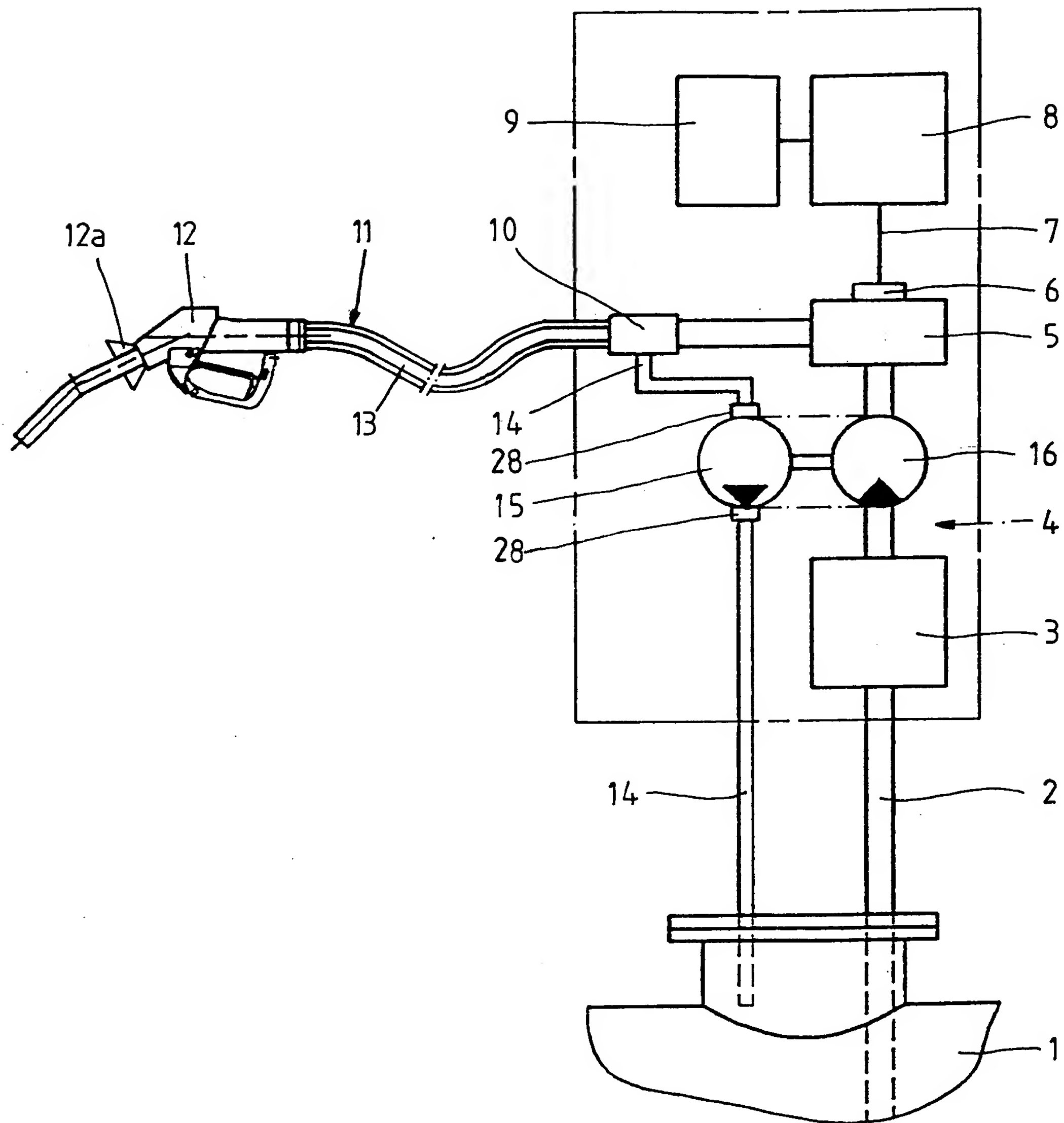


Fig.2

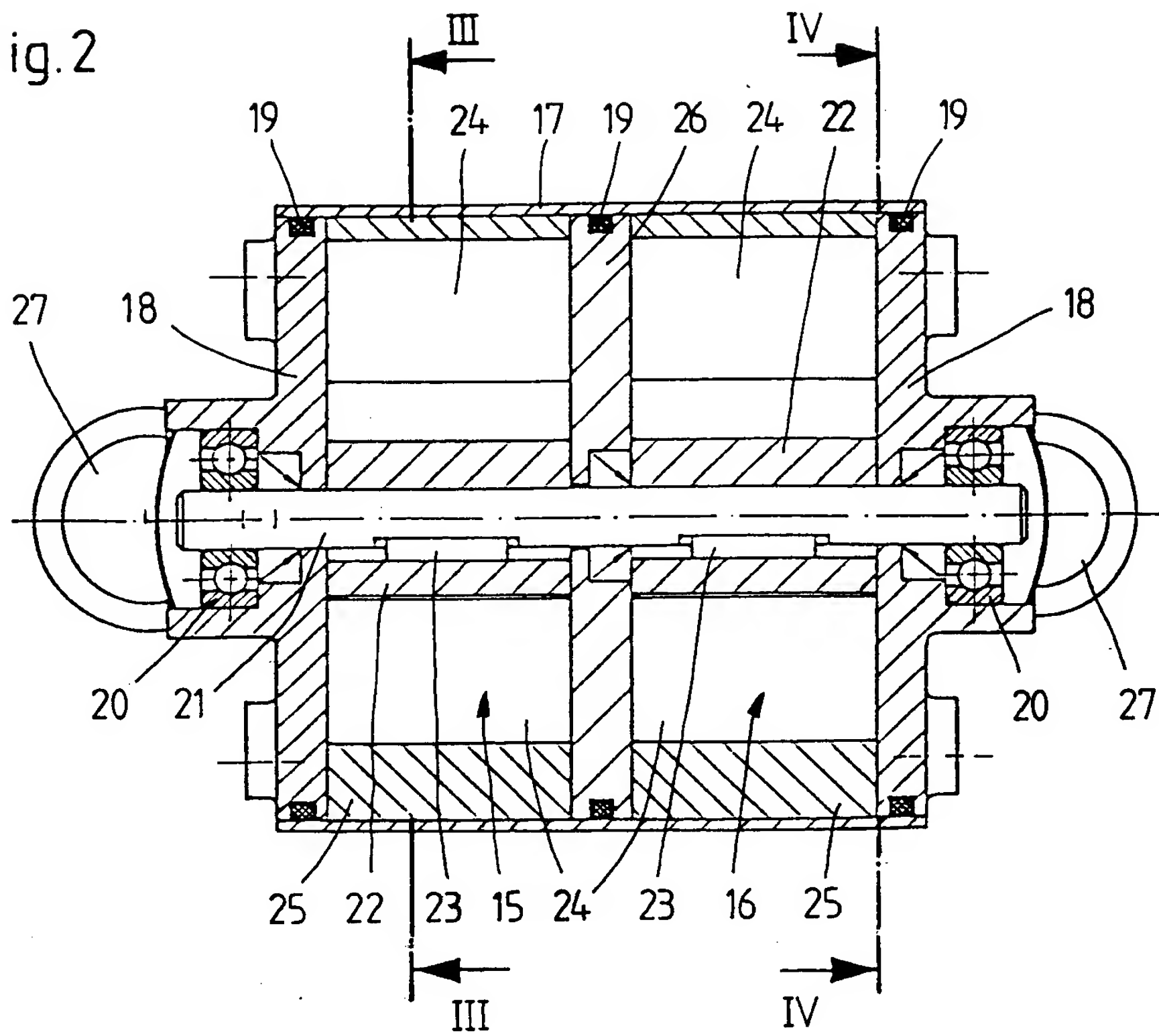


Fig.3

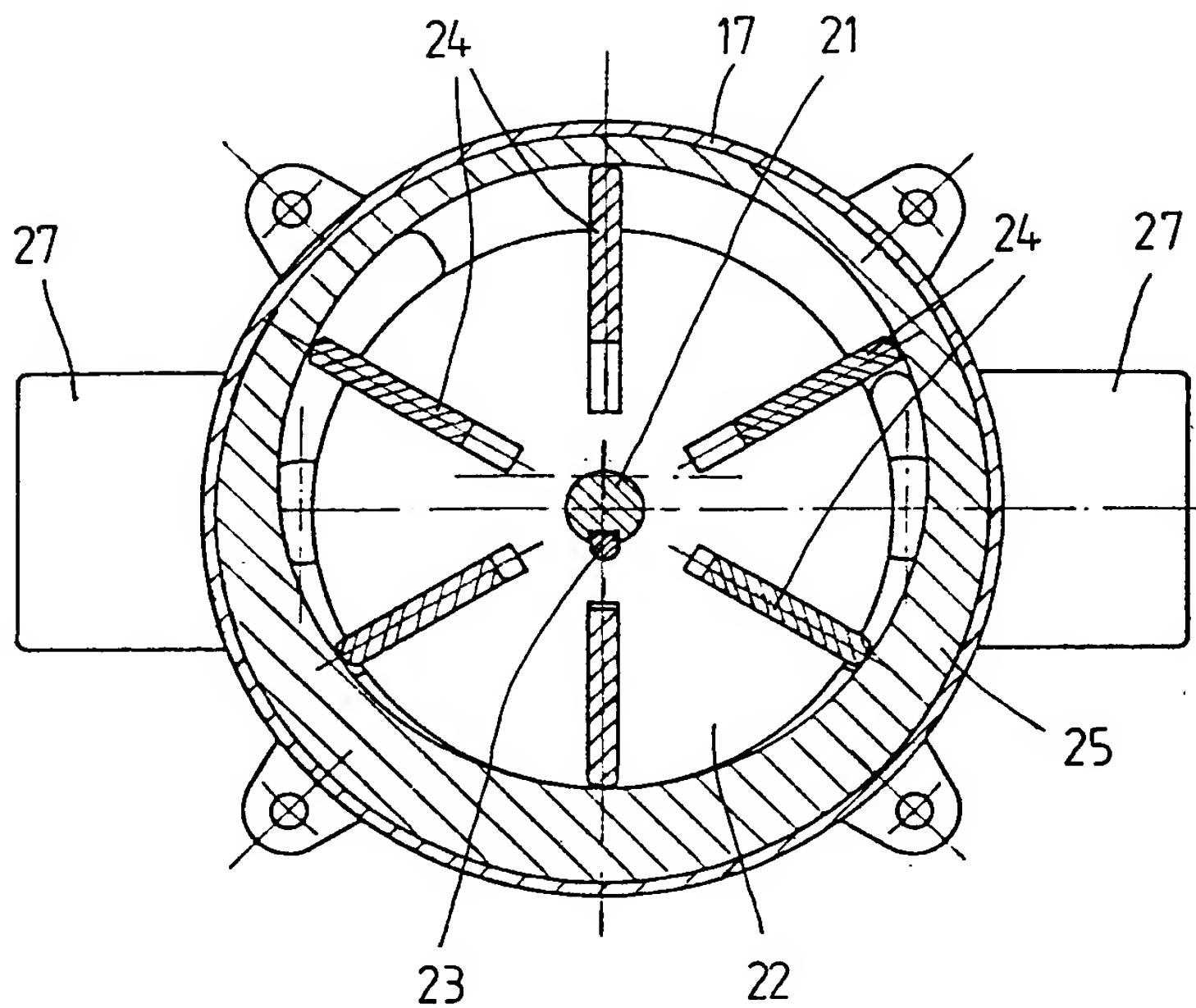




Fig. 4

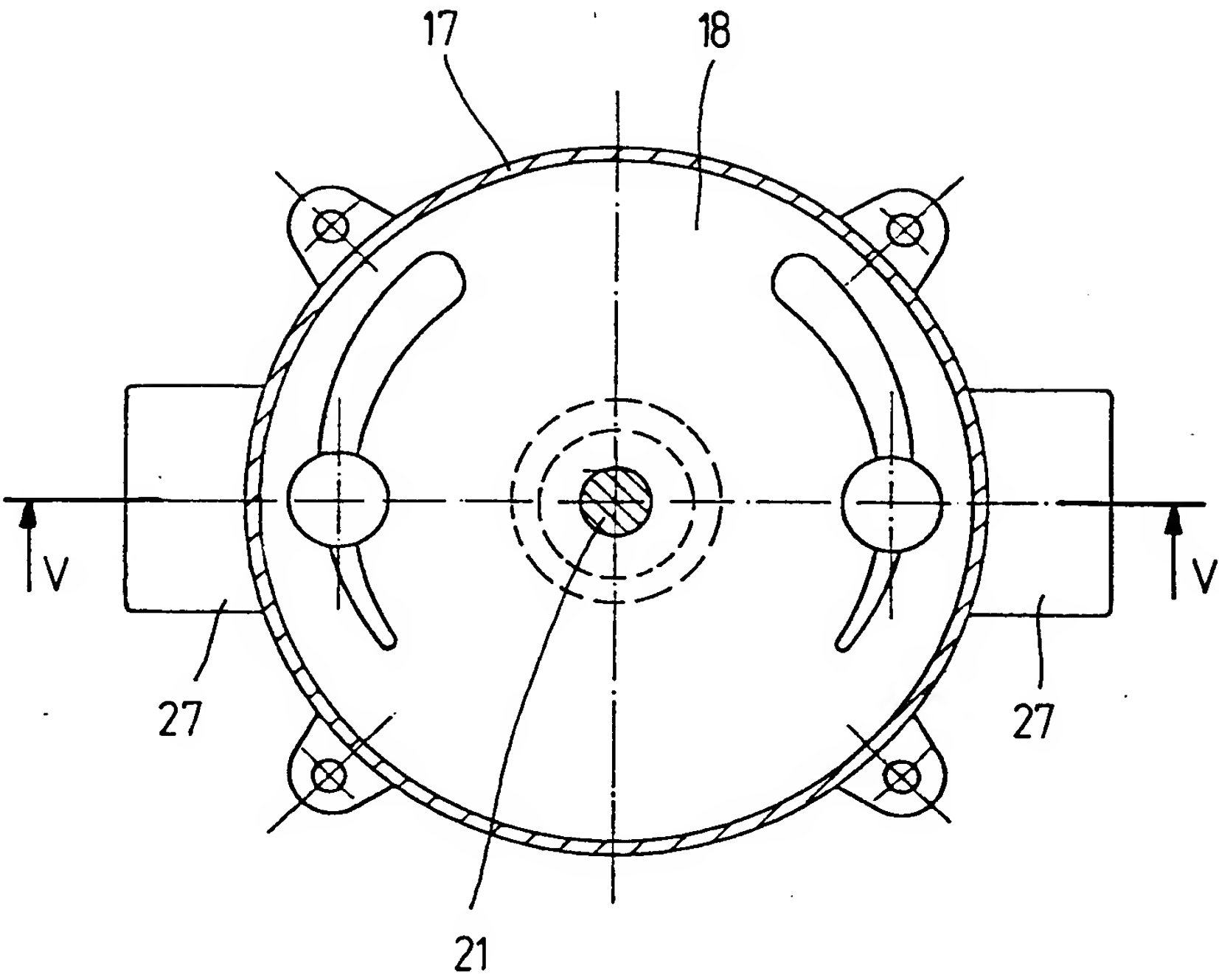
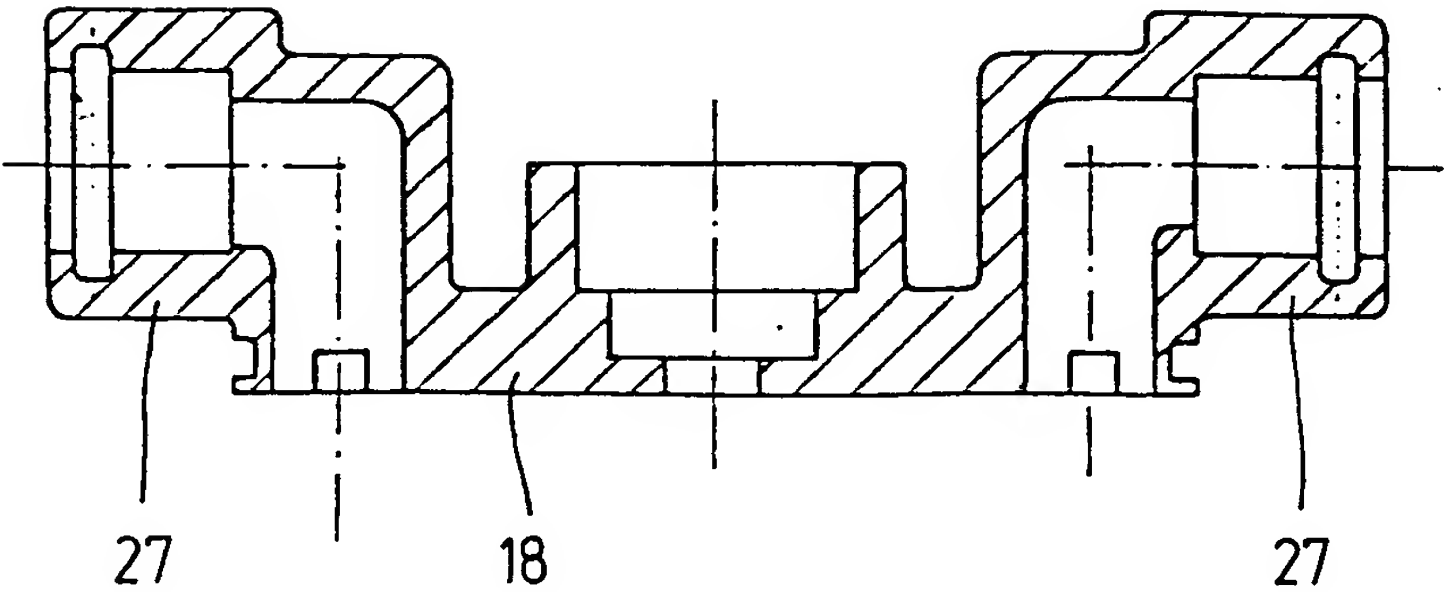


Fig. 5





Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER  
RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung

EP 90 11 9455

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int. Cl.5)
D,A	DE-A-3 613 453 (DEUTSCHE GERÄTEBAU GmbH) * Zusammenfassung; Abbildung 1 * - - -	1	B 67 D 5/06 B 67 D 5/64
A	GB-A-1 551 714 (TEXACO DEVELOPMENT CO.) * Seite 3, Zeile 72 - Seite 3, Zeile 79; Seite 4, Zeile 42 - Seite 4, Zeile 52; Abbildung 1 * - - -	1	
D,A	DE-A-3 613 453 (DEUTSCHE GERÄTBAU GMBH) * Zusammenfassung; Abbildung 1 * - - -	1	
A	GB-A-1 551 714 (TEXACO DEVELOPMENT CO.) * Seite 3, Zeile 72 - Seite 3, Zeile 79 * * Seite 4, Zeile 42 - Seite 4, Zeile 52; Abbildung 1 * - - - - -	1	
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int. Cl.5)
			B 67 D
Recherchenort		Abschlußdatum der Recherche	Prüfer
Den Haag		05 Juni 91	VAN DEN BOSSCHE E.J.
<div>KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE</div> <div><div>X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze</div><div>E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument ----- &amp; : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument</div></div>			



DERWENT-ACC-NO: 1992-124839

DERWENT-WEEK: 199348

*COPYRIGHT 2008 DERWENT INFORMATION LTD*

TITLE: Liq. fuel delivery equipment has  
common shaft and housing for  
vaned gas pump and hydraulic  
motor rotors

INVENTOR: KIRBERG B; WELTERS J

PATENT-ASSIGNEE: SCHEIDT & BACHMANN  
GMBH[SCHEIN]

PRIORITY-DATA: 1990EP-119455 (October 11, 1990)

PATENT-FAMILY:

PUB-NO	PUB-DATE	LANGUAGE
EP 480088 A	April 15, 1992	DE
EP 480088 B1	May 26, 1993	DE
DE 59001573 G	July 1, 1993	DE
ES 2041098 T3	November 1, 1993	ES

DESIGNATED-STATES: AT BE CH DE ES FR GB IT  
LI LU NL AT BE CH DE ES  
FR GR IT LI LU NL



## APPLICATION-DATA:

PUB-NO	APPL- DESCRIPTOR	APPL-NO	APPL- DATE
EP 480088A	N/A	1990EP- 119455	October 11, 1990
DE 59001573G	N/A	1990DE- 501573	October 11, 1990
EP 480088B1	N/A	1990EP- 119455	October 11, 1990

## INT-CL-CURRENT:

TYPE	IPC DATE
CIPS	B67D5/04 20060101
CIPS	B67D5/64 20060101

ABSTRACTED-PUB-NO: EP 480088 A

## BASIC-ABSTRACT:

The equipment delivers liquid fuel from a storage tank, having a hose with pistol-grip nozzle and gas-suction nozzle. This is supplied by a pump in the bottom part of a column via a measuring unit with impulse-emitter indicating the amount of fuel passing through. The gas is extracted via a return pipe to the tank and which contains a pump driven by a hydraulic motor. The latter is in turn



driven by the fuel from the fuel pump.

The hydraulic motor (16) and gas pump (15) comprise sliding-vane rotors in a common housing (17) and on a common shaft (21). They are mounted between the fuel pump and the measuring unit and outside the calibrated and sealed sections of the column, which consist of the measuring unit, the impulse emitter, a computer, and meters showing the amount and price of the fuel delivered.

ADVANTAGE - Simplicity; no need to work inside sealed portions of column during repair and maintenance work etc..

CHOSEN-DRAWING: Dwg.2/5

TITLE-TERMS: LIQUID FUEL DELIVER  
EQUIPMENT COMMON  
SHAFT HOUSING VANE GAS  
PUMP HYDRAULIC MOTOR  
ROTOR

DERWENT-CLASS: Q39 X25

EPI-CODES: X25-F03B2;

SECONDARY-ACC-NO:

Non-CPI Secondary Accession Numbers: 1992-093353